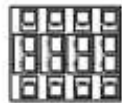


# Inhoud

Cijfers komen overeen met de handleiding.  
 Numbers correspond with manual.  
 Die Nummerierung der Bauteile ist mit denen der Anleitung identisch.



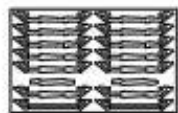
12.1



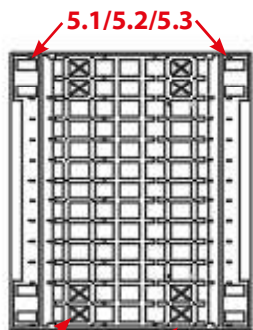
11.1/11.2/11.3



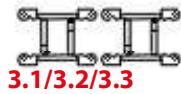
11.1/11.2/11.3



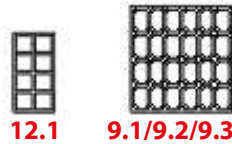
1.1/1.2/1.3



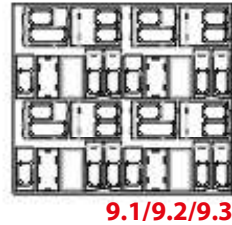
2.1 1.1/1.2/1.3



3.1/3.2/3.3



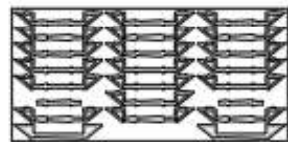
12.1 9.1/9.2/9.3



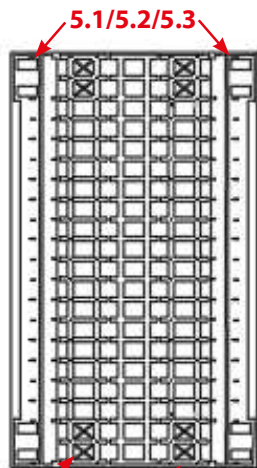
9.1/9.2/9.3



9.1/9.2/9.3



1.1/1.2/1.3



5.1/5.2/5.3 2.1 1.1/1.2/1.3



7.1






7.1

of / or / oder

## Rolbrug met ribconstructie Thema/ theme/ thema Rolbrug



 Rolbrug met ribconstructie, gebouwd tussen c.a. 1900 en heden  
 Traverser bridge with rib construction, built between 1900 and the present  
 Schiebebühne in Rippenbauweise, gebaut zwischen ca. 1900 und heute

## Tips, trucs en aanbevelingen

Houd de onderdelen zo veel mogelijk uit de buurt van vocht. Extra "vervuilen" kan met poeders of zeer bescheiden met de airbrush.

### Lijmen

Doorsnee houtlijm is prima te gebruiken voor het opbouwen van Markenburg producten.

Wees spaarzaam met het gebruik van lijm.

Voor het gedoseerd aanbrengen van de lijm kan een druppel lijm op een plaatje worden geplakt waarna met b.v. een cocktailprikker de lijm van de druppel op de onderdelen aangebracht kan worden.

Probeer onderdelen eerst droog in elkaar te zetten, dit geeft waardevolle informatie en ruimte voor correcties. Als alles duidelijk is kan er met lijm gewerkt worden.

### Onderdelen uitsnijden

Gebruik een scherp mesje.

Snij achtergebleven reststukjes eerst uit de onderdelen voordat het onderdeel uit het frame gesneden wordt.

Snij een onderdeel pas uit als het direct nodig is voor de assemblage.

Wees extra voorzichtig met de kozijnen en andere dunne onderdelen.

### Verlichting

Indien gewenst, bouw deze in bij stap 1 van de handleiding.

## Benodigd bij de bouw

### Benodigde materialen:

Deze handleiding  
(Hout)lijm  
Scherp (hobby)mesje  
Goed licht

### Handig:

Coctailprikkers (zie tips).

Papiertje of plaatje voor het plaatsen van enkele druppels lijm.

Schone werkruimte zodat kleine onderdelen niet direct kwijtraken.

Vergrootglas of loep.

Eventueel verlichting e.d. zoals Led's en lakdraad.

## Tips, tricks and recommendations

Keep the parts away from moisture as much as possible. Extra "weathering" can be done with powders or, very modest, with an airbrush.

### Glue

General wood glue is good to use for building Markenburg products.

Be sparingly with the use of glue.

For the dosed application of the adhesive, please paste a drop of glue on a piece of paper and then put with, for example a toothpick, little bits of glue from the drop of glue at the paper onto the parts.

Try first to assemble the dry parts, this provides valuable information and space for corrections. When everything is clear it can be glued together.

### Cutting parts

Please use a sharp knife.

First, cut of residual pieces out of the components before cutting the parts out of the frame.

Cut out a part only when it

is directly necessary for the assembly.

Take special care with the windowframes and other thin parts.

### Lights

If desired, build them in at step 1 of the manual.

## Required for the construction

### Required materials:

This manual  
(Wood) glue  
Sharp (hobby) knife  
Good lighting

### Handy:

Toothpicks (see tips).

Paper or plate for placing a few drops of glue.

Clean workspace so that small parts will not immediately be lost.

Magnifying glass

Any lighting etc, such as LEDs and thin wires.

## Tipps, Tricks und Empfehlungen

Bauteile nicht feucht werden lassen. Ein "gealtertes Finish" des Hauses kann mit Puder oder mit dezentem Einsatz von Airbrush erfolgen.

### Kleben

Holzleim ist ideal für den Zusammenbau der Markenburg Produkte.

Leim bitte sparsam verwenden

Zur Klebstoffdosierung empfehlen wir etwas Leim auf ein Stück Papier zu geben und den Leim mit einem Zahnstocher zu übertragen.

Bitte den Bausatz erst trocken vormontieren, es ermöglicht Ihnen Korrekturen. Wenn alles klar ist, zusammen leimen.

### Teile ausschneiden

Verwenden Sie ein scharfes Messer, z.B. Cutter.

Schneiden Sie die Abfallstücke, wie z.B. Fenster zuerst aus. Lösen Sie dann das Bauteil vom Rahmen.

Bitte die Teile nur unmittelbar vor der Montage ausschneiden, damit sie nicht verloren gehen.

Seien Sie bei filigranen Teilen wie z.B. Fensterrahmen besonders vorsichtig.

### Leuchten

Wenn Sie Ihr Haus mit Beleuchtung versehen wollen, bauen Sie diese in Schritt 1 der Anleitung ein

## Erforderlich für den Bau

### Benötigte Materialien:

Diese Anleitung  
(Holz-) Leim  
Scharfes (Hobby-) Messer  
Gutes Licht

### Hilfsmaterial:

Zahnstocher (siehe Tipps).

Papier oder Platte für die Platzierung von ein paar Tropfen Klebstoff.

Sauberer Arbeitsbereich, ggf, Schüssel, damit keine Teile verloren gehen.

Lupe

Zusätzliche Beleuchtung etc, wie zum Beispiel LEDs und dünnen Draht.

# Handleiding

# Manual

# Anleitung

## Stap 1

Plak de ribben met de pallen in de gaatjes van de onder-vloer. Let op de volgorde. De ribben zitten op volgorde in het onderdelenframe.

## Step 1

Paste the ribs with the pawls in the holes of the subfloor. Note the order. The ribs are arranged in order in the parts frame.

## Schritt 1

Stecken Sie die Rippen mit den Klinken in die Löcher des Unterbodens. Beachten Sie die Reihenfolge. Die Rippen sind im Teilerahmen der Reihe nach angeordnet.

## Stap 3

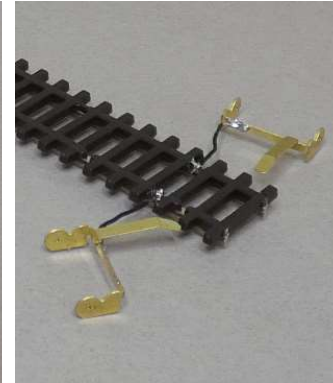
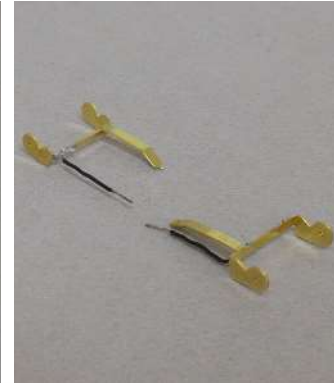
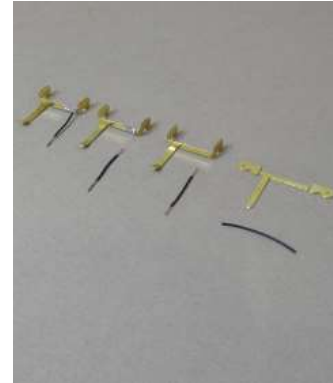
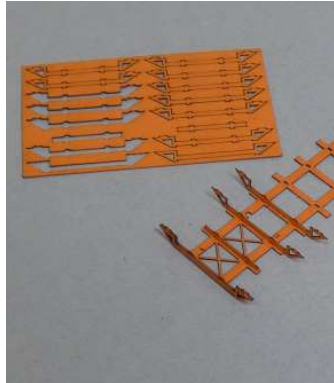
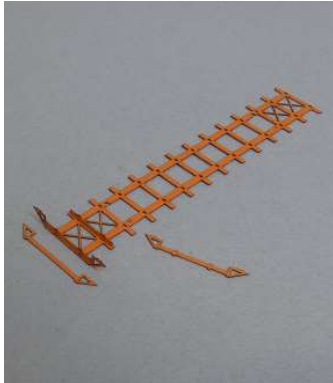
Maak korte stukjes draad, aan beide einden gestript en vertint. Buig de ashouders. Soldeer ze dan asymmetrisch op de rug van de ashouders. Zie fotos 3.2 en 4.2 Het andere eind wordt onder aan de railstaaf gesoleerd.

## Step 3

Make short pieces of wire, stripped at both ends and tinned. Bend the axle holders. Then solder them asymmetrically on the back of the axle holders. See photos 3.2 and 4.2. The other end is soldered to the bottom of the rail.

## Schritt 3

Mache kurze Drahtstücke, die an beiden Enden abisoliert und verzinkt sind. Biege die Achshalter. Löte diese asymmetrisch auf der Rückseite der Achshalter an. (Foto 3.2 4.2) Das andere Ende ist an der Unterseite der Schiene.



Stap 1.1

Step 1.2

Stap 1.3

Stap 3.1

Step 3.2

Stap 3.3

## Stap 2

Als alle ribben in de onder-vloer staan kan de boven-vloer er op geplakt worden. Let er op dat alle ribben met de pallen in de gaatjes van de bovenvloer terecht komen.

## Step 2

When all ribs are in the subfloor, the top floor can be glued on top. Make sure that all ribs end up with the pawls in the holes in the top floor.

## Schritt 2

Wenn alle Rippen im Unterboden liegen, der Oberboden darauf kleben. Stellen Sie sicher, dass alle Rippen mit den Klinken in den Löchern im Oberboden landen.

## Stap 4

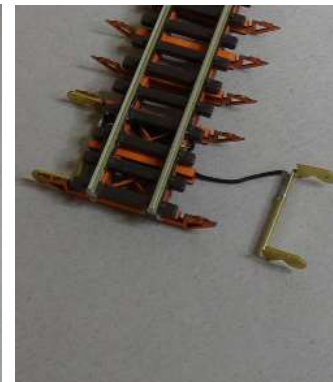
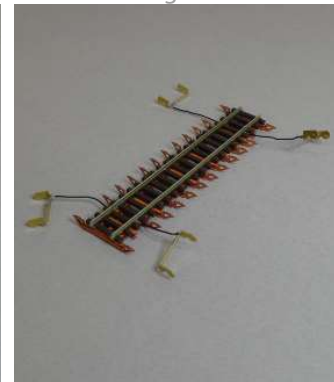
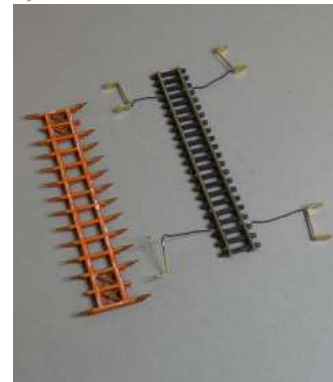
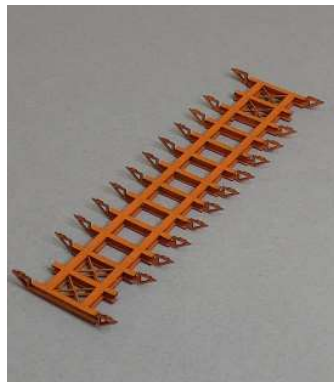
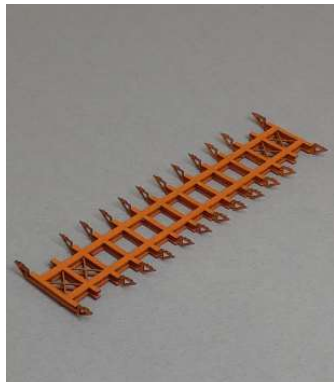
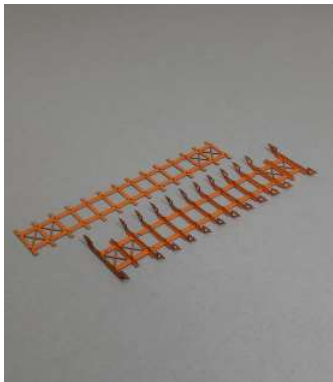
Plak de (zelf gekozen) rails op de rolbrug met de uiteinden vlak aan de uiteinden van de rolbrug. Gebruik later het zelfde type rails tot aan de rolbrugput. Zodat treinen netjes van en op de rolbrug rijden.

## Step 4

Paste the (self-chosen) rails on the traverser bridge with the ends equal to the ends of the bridge. Later use the same type of rails up to the bridge pit. So that trains run neatly from and onto the traverser bridge.

## Schritt 4

Klebe die Schienen so auf der Bühne, dass die Enden bündig mit den Enden der Bühne abschließen. Später bis zur Bühne grube den gleichen Schienentyp verwenden. Damit die Züge sauber von und auf die Bühne fahren.



Stap 2.1

Step 2.2

Stap 2.3

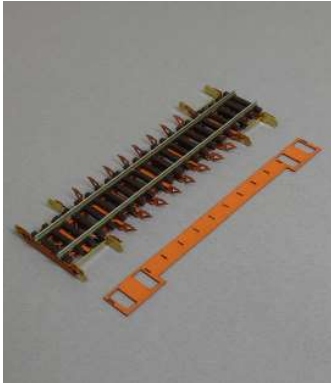
Stap 4.1

Step 4.2

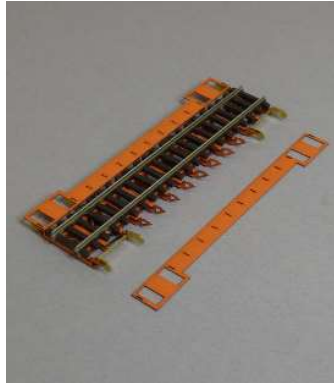
Stap 4.3

**Step 5**

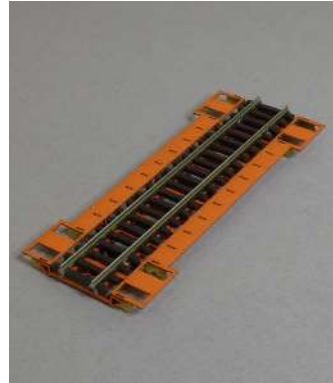
Manoeuvre the axle carriers into position between the ribs and with their back against the short rib. Then paste the frame parts to the ends of the ribs. Make sure that the pawls end up neatly in the pawl holes.

**Stap 5.1****Step 5**

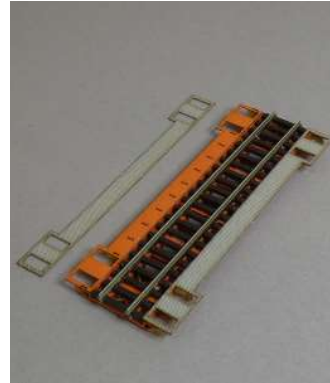
Manoeuvre the axle carriers into position between the ribs and with their back against the short rib. Then paste the frame parts to the ends of the ribs. Make sure that the pawls end up neatly in the pawl holes.

**Stap 5.2****Schritt 5**

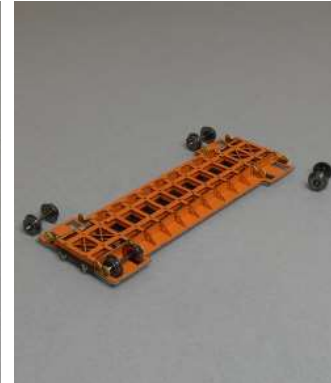
Manövrieren Sie die Achsträger in Position zwischen den Rippen und mit der Rückseite gegen die kurze Rippe. Klebe die Rahmenteile an die Enden der Rippen. Stellen Sie die Klinken sauber in den Klinkenlöchern.

**Stap 5.3****Step 7**

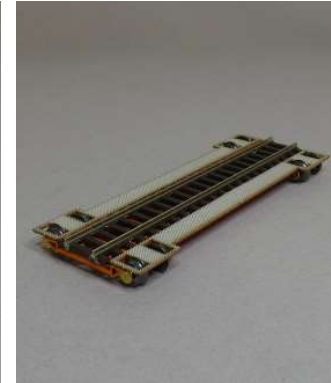
Paste the light gray grid plate on the orange background. The grid plate also covers the ends of upright parts from step 6. Then place the wheels in the brass axle holders. The axles fit exactly into the cavities of the brass.

**Stap 7.1****Step 7**

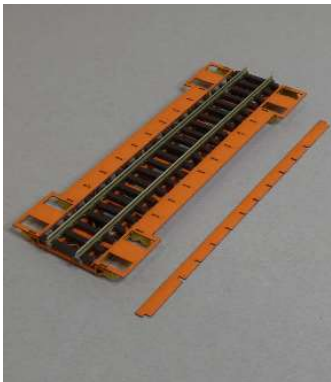
Paste the light gray grid plate on the orange background. The grid plate also covers the ends of upright parts from step 6. Then place the wheels in the brass axle holders. The axles fit exactly into the cavities of the brass.

**Stap 7.2****Schritt 7**

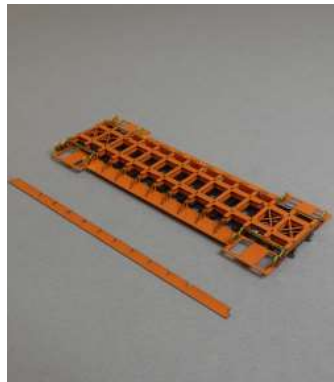
Hellgraue Gitterplatte auf den orange Hintergrund kleben. Deckt auch die Enden der aufrechten Teile aus Schritt 6 ab. Die Räder in die Achshalter legen. Die Achsen passen genau in die Vertiefungen des Messings.

**Stap 7.3****Step 6**

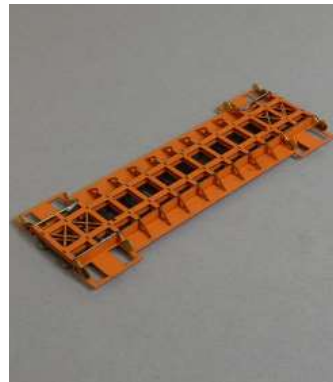
At the top, place the upright walls with the slots around the ribs. The top is flush with the orange frame parts from step 5. This also encloses the brass axle carriers.

**Stap 6.1****Step 6**

At the top, place the upright walls with the slots around the ribs. The top is flush with the orange frame parts from step 5. This also encloses the brass axle carriers.

**Stap 6.2****Schritt 6**

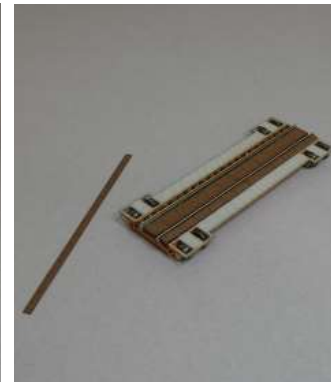
Platzieren Sie oben die aufrechten Wände mit den Schlitzern um die Rippen. Die Oberseite schließt bündig mit den orange Rahmenteilen aus Schritt 5 ab. Dadurch werden auch die Messing-Achsträger umschlossen.

**Stap 6.3****Step 8**

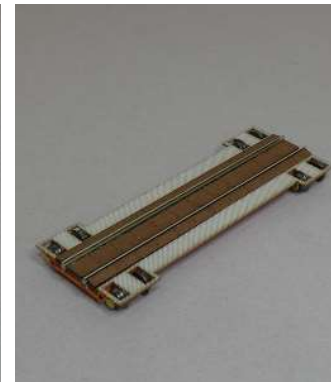
Optional detailing. Although the traverser bridge can be used immediately, a separately available wooden floor around the rails and/or other details can also be added first.

**Stap 8.1****Step 8**

Optional detailing. Although the traverser bridge can be used immediately, a separately available wooden floor around the rails and/or other details can also be added first.

**Stap 8.2****Schritt 8**

Optionale Details. Obwohl der Schiebebühne sofort einsatzbereit ist, können zunächst auch ein separat erhältlich Holzboden um die Schienen und/oder andere Details angebracht werden.

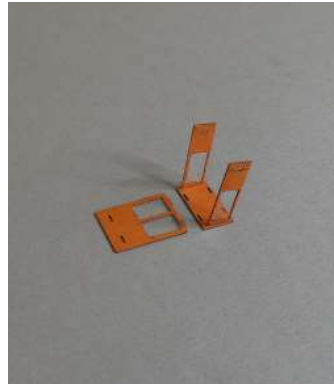
**Stap 8.3**

**Stap 9**

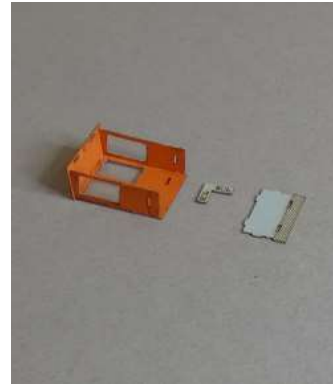
Plaats het glas in de sponning van de wanden. Leg de wand vlak op een ondergrond als minime puntjes verse lijm in de sponning zijn geplaatst en leg dan het glas in het gat. Bouw dan de cabine op, zoals op de foto's.

**Stap 9.1****Step 9**

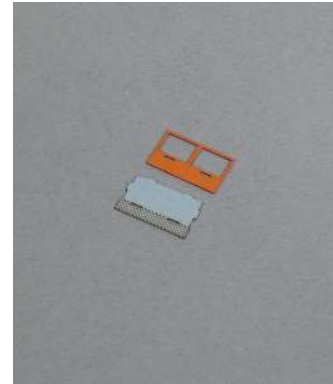
Place the glass in the rebate of the walls. Lay the wall flat on a surface when minime dots of fresh glue have been placed in the rebate and then place the glass in the hole. Then build the cabin, as shown in the pictures.

**Stap 9.2****Schritt 9**

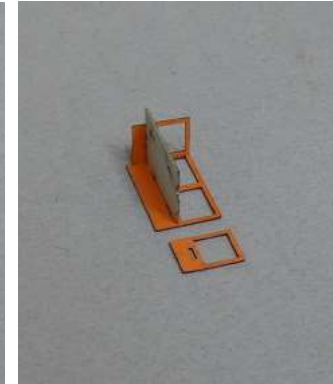
Klebe das Glas im Falz der Wände. Legen Sie die Wand flach, wenn nur minimale frische Kleberpunkte in den Falz eingebracht wurden, und setzen Sie dann das Glas in das Loch ein. Dann bauen Sie die Hütte. Bild 9.2 und 9.3.

**Stap 9.3****Stap 11**

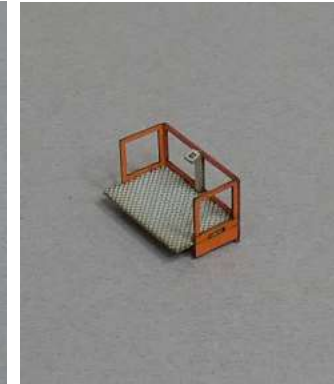
Bouw de bedieningsunit op door de reling tegen de vloer te plakken met gebruik van de palgaten en pallen. Laat het even drogen en plaats dan de bedieningszuil en unit zoals te zien in foto 11.3

**Stap 11.1****Step 11**

Assemble the control unit by pasting the railing to the floor using the holes and pawls. Let it dry for a while and then place the control column and unit as shown in photo 11.3

**Stap 11.2****Schritt 11**

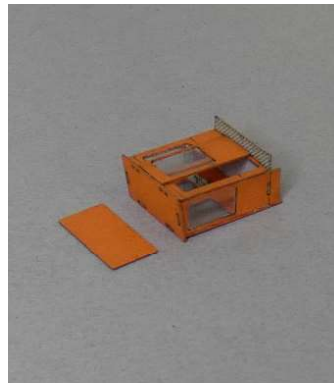
Montiere die Steuereinheit, indem Sie das Geländer mit Hilfe der Löcher und Klinken am Boden festkleben. Lassen Sie es eine Weile trocknen und platzieren Sie dann die Steuersäule und das Gerät wie in Foto 11.3 gezeigt.

**Stap 11.3****Stap 10**

Plaats de deur op de voorwand. Dit kan open, dicht of gedeeltelijk geopend zijn. Plaats tot slot het dakje voor de afwerking en plaats dan de cabine op één van de hoeken van de rolbrug. Zie ook stap 12.

**Stap 10.1****Step 10**

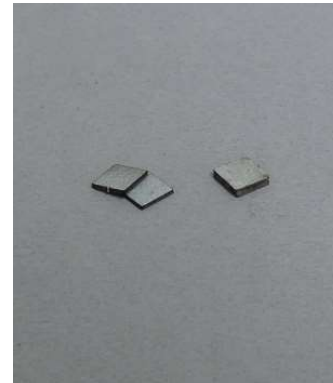
Place the door on the front wall. This can be open, closed or partially open. Finally, place the finishing roof and then place the cabin on one of the corners of the traverser bridge. See also step 12.

**Stap 10.2****Schritt 10**

Platzieren Sie die Tür an der Vorderwand. Offen, geschlossen oder teilweise offen. Klebe das Dach auf und platzieren Sie dann die Kabine an einer der Ecken der schiebebrücke. Siehe auch Schritt 12.

**Stap 10.3****Stap 12**

Met een klein opvulstukje tussen de wielen van de rolbrug kan er een cabine of bedieningsunit geplaatst worden. Wat op welke hoek(en) geplaatst wordt is aan de bouwer.

**Stap 12.1****Step 12**

A cabin or control unit can be placed on it with a small filling piece between the wheels of the traverser bridge. What is placed on which corner(s) is up to the builder.

**Stap 12.2****Schritt 12**

Darauf kann eine Kabine oder Steuereinheit mit einem kleinen Füllstück zwischen den Rädern des Laufkrans platziert werden. Was an welcher Ecke(n) platziert wird, bleibt dem Bauherrn überlassen.

**Stap 12.3**